



Tél./Tel: 613-237-9331
Télec./Fax: 613-237-9779
www.bdo.ca

BDO Canada s.r.l./S.E.N.C.R.L./LLP
180 Kent Street
Suite 1700
Ottawa ON K1P 0B6 Canada

Rapport de l'auditeur indépendant

Aux membres du
Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa

Opinion

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints du Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa « BSJ », qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2021, et les états des produits et des charges, de l'évolution de l'actif net (insuffisance) et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi que les notes, y compris le résumé des principales méthodes comptables.

À notre avis, les états financiers ci-joints donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du BSJ au 31 mars 2021, ainsi que des résultats des opérations et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Fondement de l'opinion

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers » du présent rapport. Nous sommes indépendants du BSJ conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à notre audit des états financiers au Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité du BSJ à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider le BSJ ou de cesser son activité ou si aucune solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière du BSJ.

Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, individuellement ou collectivement, elles puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers prennent en se fondant sur ceux-ci.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit. En outre :

- nous identifions et évaluons les risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne;
- nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne du BSJ;
- nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière;
- nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité du BSJ à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener le BSJ à cesser son exploitation;
- nous évaluons la présentation d'ensemble, la structure et le contenu des états financiers, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.

Nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévus des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.

BDO Canada s.r.l. / HLP

Comptables professionnels agréés, experts-comptables autorisés

Ottawa (Ontario)
Le 7 juillet 2021

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau
of Ottawa**
État de la situation financière

31 mars	2021	2020
Actif		
Court terme		
Encaisse	\$ 3,093,178	\$ 1,586,044
Débiteurs	831,530	927,801
Subventions à recevoir	1,313,026	959,625
Frais payés d'avance	788,582	102,425
À recevoir de la Fondation de bienfaisance du Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa (Note 4)	479,359	71
	<u>6,505,675</u>	<u>3,575,966</u>
Immobilisations corporelles (Note 2)	16,920,716	17,530,118
Encaisse - Réserves de remplacement (Note 20)	1,319,143	1,264,394
	<u>\$24,745,534</u>	<u>\$22,370,478</u>
Passif et Actif net (insuffisance)		
Court terme		
Créditeurs et frais courus (Note 6)	\$ 2,278,556	\$ 1,281,200
Salaires courus et vacances à payer	2,355,752	1,875,385
Subventions à payer	812,498	438,425
Tranche de la dette à long terme échéant à moins d'un an (Note 9)	258,502	242,487
	<u>5,705,308</u>	<u>3,837,497</u>
Dette à long terme (Note 9)	4,983,556	5,076,164
Apports reportés (Note 7)	1,473,140	711,150
Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles (Note 8)	8,627,631	8,863,501
	<u>20,789,635</u>	<u>18,488,312</u>
Engagements contractuels (Note 10)		
Éventualités (Note 11)		
Actif net (insuffisance)		
Investi en immobilisations corporelles	3,051,027	3,347,966
Réserve grevée d'affectations internes (Note 19)	714,701	610,929
Réserves de remplacement grevées d'affectations externes (Note 20)	1,319,143	1,264,394
Insuffisance non affectée	(1,128,972)	(1,341,123)
	<u>3,955,899</u>	<u>3,882,166</u>
	<u>\$24,745,534</u>	<u>\$22,370,478</u>

Au nom du conseil d'administration:

 <small>DocuSigned by:</small> Susan Tataryn <small>50EE475424FA4E3...</small>	Administrateur	 <small>DocuSigned by:</small> <small>A2E102E02B00403...</small>	Administrateur
--	----------------	--	----------------

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa
État de l'évolution de l'actif net (insuffisance)

Pour l'exercice terminé le 31 mars	Investi en immobilisations corporelles	Réserve grevée d'affectations internes	Réserves de remplacement grevées d'affectations externes	Non affectée	2021	2020
Solde, début de l'exercice	\$ 3,347,966	\$ 610,929	\$ 1,264,394	\$ (1,341,123)	\$ 3,882,166	\$ 2,448,782
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	-	-	-	18,984	18,984	(164,205)
Réévaluations (Note 15)	-	-	-	-	-	1,543,800
Affectations provenant des réserves de remplacement (Note 20)	-	-	-	-	-	(2,672)
Affectations aux réserves de remplacement (Note 20)	-	-	47,460	-	47,460	31,860
Produits d'intérêts affectés des réserves de remplacement (Note 20)	-	-	7,289	-	7,289	24,601
Amortissement des immobilisations corporelles (Note 2)	(1,051,277)	-	-	1,051,277	-	-
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles (Note 8)	562,535	-	-	(562,535)	-	-
Perte sur disposition d'immobilisations corporelles	(2,213)	-	-	2,213	-	-
Investi en immobilisations corporelles	444,088	-	-	(444,088)	-	-
Augmentation de la dette à long terme reliée aux immobilisations corporelles	76,593	-	-	(76,593)	-	-
Contributions afférentes aux immobilisations corporelles reçues et différées	(326,665)	-	-	326,665	-	-
Affectations internes - affectation à la réserve (Note 19)	-	123,429	-	(123,429)	-	-
Charges pour projets approuvés - administration (Note 19)	-	(19,657)	-	19,657	-	-
Solde, fin de l'exercice	\$ 3,051,027	\$ 714,701	\$ 1,319,143	\$ (1,128,972)	\$ 3,955,899	\$ 3,882,166

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau
of Ottawa
État des produits et des charges

Pour l'exercice terminé le 31 mars	2021	2020
Produits des programmes (Annexes 1-9)	<u>\$32,088,927</u>	<u>\$ 30,202,767</u>
Charges des programmes (Annexes 1-9)		
Salaires et avantages sociaux	19,973,427	19,167,668
Déplacements	33,718	160,615
Communications	193,272	190,481
Location / bail / hypothèque	1,725,594	1,457,570
Services publics et impôts fonciers	223,376	197,684
Formation des employés	193,198	204,569
Publicité et promotion	38,098	32,508
Services, entretien et réparations	1,056,013	754,011
Services professionnels	478,326	298,040
Services informatiques	450,242	270,901
Achat de services relatifs aux clients	1,014,143	1,154,876
Assurance	184,438	165,237
Incitatif de l'employeur - Services d'emploi	353,625	360,584
Incitatif d'emploi - EJT	-	57,000
Incitatif d'emploi - Subvention Canada - Ontario pour l'emploi	938,203	793,430
Incitatif d'emploi - Programme d'accès à l'emploi pour les jeunes	15,247	-
Incitatif d'emploi - Programme d'accès à l'emploi estivale pour les jeunes	602,404	1,088,086
Incitatif d'emploi - Programme d'orientation en matière d'emploi pour les jeunes	121,984	178,034
Allocations de soins aux clients	24,903	18,731
Autres services	265,488	261,393
Fournitures, entretien et réparations	65,174	35,731
Fournitures et équipement informatique	105,469	37,177
Autres fournitures et équipement	1,027,389	666,934
Amortissement des immobilisations corporelles	157,196	146,578
	<u>29,240,927</u>	<u>27,697,838</u>
Services administratifs (Annexe 10)	<u>2,829,016</u>	<u>2,669,134</u>
Total des charges des programmes	<u>32,069,943</u>	<u>30,366,972</u>
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	<u>18,984</u>	<u>(164,205)</u>

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau
of Ottawa
État des flux de trésorerie

Pour l'exercice terminé le 31 mars	2021	2020
Flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement		
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	\$ 18,984	\$ (164,205)
Éléments sans effet sur la trésorerie:		
Amortissement des immobilisations corporelles	1,051,277	950,941
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	(562,535)	(487,762)
Perte sur disposition d'immobilisations corporelles	2,213	15,840
	<u>509,939</u>	<u>314,814</u>
Variations des éléments hors caisse du fonds de roulement:		
Débiteurs	96,271	15,602
Subventions à recevoir	(353,401)	(153,171)
Frais payés d'avance	(686,157)	(16,478)
Créditeurs et frais courus	997,354	(1,899,410)
Salaires courus et vacances à payer	480,367	330,741
Subventions à payer	374,073	(51,973)
Apports reportés	761,990	(2,207,284)
	<u>2,180,436</u>	<u>(3,667,159)</u>
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement		
Construction d'immobilisations corporelles	-	(4,278,935)
Acquisition d'immobilisations corporelles	(444,088)	(90,829)
Avances à la Fondation de bienfaisance du Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa	(1,002,317)	(1,508,696)
Remboursements de la Fondation de bienfaisance du Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa	523,028	1,735,170
	<u>(923,377)</u>	<u>(4,143,290)</u>
Flux de trésorerie liés aux activités de financement		
Augmentation de la dette à long terme	176,976	2,948,022
Remboursement de la dette à long terme	(253,566)	(220,038)
Augmentation des apports reportés afférents aux immobilisation corporelles	326,665	5,724,810
	<u>250,075</u>	<u>8,452,794</u>
Augmentation nette de l'encaisse	1,507,134	642,345
Encaisse, début de l'exercice	<u>1,586,044</u>	<u>943,699</u>
Encaisse, fin de l'exercice	<u>\$ 3,093,178</u>	<u>\$ 1,586,044</u>

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau
of Ottawa
Notes complémentaires

31 mars 2021

1. Méthodes comptables

Objectif de l'organisme	Le Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa («BSJ») est une agence de services sociaux sans but lucratif dédiée à identifier et rencontrer les besoins des jeunes au sein de la communauté. BSJ se concentre sur les jeunes en difficultés qui affectent leur bien-être et développement physique et/ou émotionnel. Il supporte les jeunes en les aidant à prendre des décisions ayant un impact positif sur leur santé et leur style de vie. BSJ a été constitué sans capital-actions en vertu des lois de l'Ontario en date du 21 mai 1965 et fusionné en date du 17 août 2000. BSJ est un organisme de bienfaisance enregistré au sens de la Loi de l'impôt sur le revenu et à ce titre, il est exonéré d'impôt et peut émettre des reçus aux fins de l'impôt aux donateurs.
Référentiel comptable	Les états financiers ont été dressés selon les Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.
Utilisation d'estimations	La préparation des états financiers exige que la direction procède à des estimations et pose des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés au titre des actifs et des passifs et sur les montants comptabilisés au titre des produits et des charges pour l'exercice visé. Les principales estimations portent sur la durée de vie utile des immobilisations corporelles.
Comptabilisation des produits	BSJ applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Les apports affectés sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés, incluant les produits divers, sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.
Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	<p>Les apports reportés afférents aux immobilisations corporelles représentent le solde non-amorti des subventions gouvernementales et de la Fondation de bienfaisance BSJ reçues pour l'acquisition d'immobilisations corporelles. L'amortissement de ce financement est enregistré comme produit dans l'état des produits et des charges de la même façon que les immobilisations corporelles auxquelles elles se rapportent.</p> <p>Les apports affectés pour l'achat d'immobilisations corporelles non amortissables sont présentés comme augmentation directe dans l'actif net.</p>

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau
of Ottawa
Notes complémentaires

31 mars 2021

1. Méthodes comptables (suite)

Instruments financiers	<p><u>Évaluation initiale et ultérieure</u> BSJ évalue initialement ses actifs et passifs financiers à la juste valeur, à l'exception de certaines transactions entre apparentés qui sont mesurées en utilisant la valeur d'échange. BSJ évalue ultérieurement tous ses actifs et passifs financiers au coût après amortissement.</p> <p><u>Dépréciation</u> Les actifs financiers évalués au coût après amortissement sont soumis à un test de dépréciation s'il existe des indications possibles de dépréciation.</p> <p><u>Coûts de transaction</u> Les coûts de transaction relatifs à des instruments financiers évalués ultérieurement au coût après amortissement sont comptabilisés au coût initial de l'actif ou du passif financier et comptabilisés aux résultats sur la durée de l'instrument selon la méthode de l'amortissement linéaire.</p>															
Immobilisations corporelles	<p>Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût moins l'amortissement cumulé. Les apports reçus sous forme d'immobilisations corporelles sont comptabilisés à la juste valeur à la date de l'apport. L'amortissement est calculé en fonction de leur durée de vie utile selon les méthodes et les taux indiqués ci-dessous:</p> <table><tr><td>Bâtiments</td><td>15 et 25 ans</td><td>méthode de l'amortissement linéaire</td></tr><tr><td>Ordinateurs</td><td>3 ans</td><td>méthode de l'amortissement linéaire</td></tr><tr><td>Améliorations locatives</td><td></td><td>sur la durée du bail</td></tr><tr><td>Mobilier de bureau</td><td>20%</td><td>méthode de l'amortissement dégressif</td></tr><tr><td>Véhicules</td><td>30%</td><td>méthode de l'amortissement dégressif</td></tr></table>	Bâtiments	15 et 25 ans	méthode de l'amortissement linéaire	Ordinateurs	3 ans	méthode de l'amortissement linéaire	Améliorations locatives		sur la durée du bail	Mobilier de bureau	20%	méthode de l'amortissement dégressif	Véhicules	30%	méthode de l'amortissement dégressif
Bâtiments	15 et 25 ans	méthode de l'amortissement linéaire														
Ordinateurs	3 ans	méthode de l'amortissement linéaire														
Améliorations locatives		sur la durée du bail														
Mobilier de bureau	20%	méthode de l'amortissement dégressif														
Véhicules	30%	méthode de l'amortissement dégressif														
Dépréciation des immobilisations corporelles	<p>Lorsqu'une immobilisation corporelle n'a plus aucun potentiel de service à long terme pour BSJ, l'excédent de sa valeur comptable nette sur sa valeur résiduelle est comptabilisé en charges dans l'état des produits et des charges.</p>															
Apports reçus sous forme de services	<p>BSJ ne pourrait exercer ses activités sans les services qu'il reçoit de nombreux bénévoles qui lui consacrent un nombre d'heures considérable. En raison de la complexité à la compilation de ces heures, les services reçus à titre bénévole ne sont pas constatés dans les états financiers.</p>															

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau
of Ottawa
Notes complémentaires

31 mars 2021

1. Méthodes comptables (suite)

Apports reçus sous forme de biens	Les apports reçus sous forme de biens qui sont utilisés dans le cadre du fonctionnement courant du BSJ ne sont pas constatés dans les états financiers car ils n'ont aucun impact significatif sur les activités du BSJ.
Ventilation des charges	<p>BSJ ventile ses charges aux ententes de financement appropriées, en autant que celles-ci représentent des charges admissibles.</p> <p>Les charges de déplacements des employés et frais de bureau sont ventilées spécifiquement aux ententes de financement auxquels ils se rapportent. Les salaires et avantages sociaux et les charges de location / bail / hypothèque sont ventilés comme suit en autant que l'entente de financement appropriée comprend ces charges comme étant admissibles :</p> <ul style="list-style-type: none">- Salaires et avantages sociaux: au prorata du nombre d'heures travaillées pour chaque programme par rapport à la position spécifique financée, sauf pour le personnel cadre qui est ventilé selon le budget.- Location / bail / hypothèque: au prorata de la superficie approximative occupée pour chaque programme sauf si elles sont liées spécifiquement à un bailleur de fonds. <p>La ventilation des services administratifs (Annexe 10) à chacun des programmes (Annexes 1 à 9) est basée sur les coûts directs de ces derniers.</p>
Avantages sociaux futurs	Depuis le 1er janvier 2018, le BSJ participe à un régime multi-employeurs et a adopté le principe comptable du régime de retraite à cotisations déterminées pour ce régime.

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau
of Ottawa
Notes complémentaires

31 mars 2021

2. Immobilisations corporelles

	2021		2020	
	Coût	Amortissement cumulé	Coût	Amortissement cumulé
Terrain	\$ 3,034,777	\$ -	\$ 3,034,777	\$ -
Bâtiments	25,865,585	12,618,168	25,890,504	11,748,283
Ordinateurs	1,335,681	1,130,212	1,118,191	1,028,175
Améliorations locatives	275,449	175,881	170,641	170,641
Mobilier de bureau	2,193,441	1,944,516	2,124,729	1,890,873
Véhicules	198,365	113,805	244,890	215,642
	\$32,903,298	\$15,982,582	\$ 32,583,732	\$ 15,053,614
Valeur comptable nette		\$16,920,716		\$ 17,530,118

Au cours de l'exercice, l'amortissement total des immobilisations corporelles était de \$1,051,277 (2020 - \$950,941).

3. Propriétés appartenant au BSJ

BSJ possède et exploite les propriétés suivantes en date du 31 mars 2021:

- a) Site du logement abordable - 2887 promenade Riverside, Ottawa
 - b) Centre des services centre-ville d'Ottawa - 147 - 149 rue Besserer, Ottawa
 - c) Centre de service et d'administration - 2675 promenade Queensview, Ottawa
 - d) Bureau administratif - 2895 promenade Riverside, Ottawa
 - e) Immeuble de logements à but non lucratif - 120-128 avenue Carruthers, Ottawa
 - f) Immeuble de logements à but non lucratif - 580-582 rue Queen Mary, Ottawa
 - g) Complexe d'hébergement transitoire Ron Kolbus - 96 avenue McEwen, Ottawa
 - h) Centre d'abri d'urgence et logement de transition pour jeunes hommes
 - i) Centre d'abri d'urgence et logement de transition Evelyn Horne
-

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau
of Ottawa
Notes complémentaires

31 mars 2021

4. À recevoir de la Fondation de bienfaisance du Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa et opérations entre apparentés

Le 28 octobre 2009, BSJ a constitué, sans capital-actions en vertu des lois de l'Ontario, la Fondation de bienfaisance du Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa (la «Fondation»). La Fondation a été établie pour recueillir, recevoir, maintenir et gérer les fonds qui doivent être distribués uniquement pour aider BSJ à réaliser son mandat. La Fondation a obtenu le statut d'organisme de bienfaisance enregistré le 25 janvier 2010 aux sens de la Loi de l'impôt sur le revenu et, à ce titre, est exonérée d'impôt.

La Fondation est apparentée à BSJ. L'influence du BSJ sur la Fondation est établie comme suit:

- i) la directrice générale et le président du conseil d'administration du BSJ sont également membres du conseil d'administration de la Fondation. La Fondation a approuvé un maximum de 19 membres pour siéger sur son conseil d'administration;
- ii) le conseil d'administration de 16 membres du BSJ sont membres de la Fondation. La Fondation a un total de 35 membres; et,
- iii) une entente a été établie entre BSJ et la Fondation établissant les rôles et responsabilités de chaque partie.

Au cours de l'exercice, BSJ a engendré des charges de \$392,638 (2020 - \$421,983) qui étaient des charges inter-sociétés pour la Fondation, soit pour les salaires et avantages sociaux, les frais de bureau et de levées de fonds qui ont été payés par BSJ au nom de la Fondation. BSJ a reçu des dons de \$283,013 (2020 - \$335,325) de la Fondation pour les programmes communautaires et \$326,666 (2020 - \$751,389) pour la campagne de financement pour le projet Riverside.

Le montant à recevoir de la Fondation est sans garantie, sans intérêt et sans modalité de remboursement fixe.

Ces opérations ont eu lieu dans le cours normal des activités et sont mesurées à la valeur d'échange, ce qui est le montant de la contrepartie établie et acceptée par les apparentés.

5. Emprunt bancaire

La marge de crédit est une entente de crédit renouvelable et remboursable sur demande et est basé sur le taux préférentiel de la banque à charte pour un montant de \$2,000,000. Au 31 mars 2021, la marge est inutilisée.

Cet emprunt possède une convention de sûreté générale sur la totalité de ses actifs et est garanti par une hypothèque sur deux propriétés, d'une valeur de \$2,944,000, incluant un immeuble et un terrain, appartenus par le BSJ. Les certificats d'assurance pour ses propriétés montrent la banque comme créancier de premier rang.

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau
of Ottawa
Notes complémentaires

31 mars 2021

6. Crédoiteurs et frais courus

Le poste crédoiteurs et frais courus comprend des sommes à remettre à l'État de \$211,841 (2020 - \$168,872).

7. Apports reportés

BSJ reçoit des fonds sous forme d'apports affectés provenant de divers organismes ainsi que pour les autres services rendus à d'autres parties. L'excédent des fonds reçus sur les charges encourues pour ces activités appartient au BSJ et est comptabilisé en tant qu'apports reportés et ensuite comme produits lorsque les charges connexes sont encourues au cours des exercices futurs. Les variations survenues dans le solde des apports reportés sont les suivantes:

	2021	2020
Solde, au début de l'exercice	\$ 711,150	\$ 2,918,434
Moins: montants constatés à titre de produits de l'exercice	(554,357)	(507,123)
Plus: montants transférés aux apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	-	(2,238,040)
Plus: montants reçus pour l'exercice suivant et reportés	1,316,347	537,879
Solde, à la fin de l'exercice	\$ 1,473,140	\$ 711,150

8. Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles

Les apports reportés afférents aux immobilisations corporelles représentent des apports affectés ayant servi à l'acquisition des immobilisations corporelles du BSJ. Les variations survenues dans le solde des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles sont les suivantes:

	2021	2020
Solde, au début de l'exercice	\$ 8,863,501	\$ 3,626,453
Plus: montants transférés des apports reportés	-	2,238,040
Plus: montant reçu durant l'exercice	326,665	3,486,770
Moins: montants constatés à titre de produits dans l'exercice	(562,535)	(487,762)
Solde, à la fin de l'exercice	\$ 8,627,631	\$ 8,863,501

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau
of Ottawa
Notes complémentaires

31 mars 2021

9. Dette à long terme

	2021	2020
120-128 avenue Carruthers, Ottawa (Immeuble de logement à but non lucratif) Emprunt hypothécaire de premier rang, 2.39%, renouvelable en mars 2023, remboursable par versements mensuels de \$5,572, capital et intérêts, garanti par la propriété d'une valeur comptable nette de \$257,000.	\$ 421,314	\$ 477,449
580-582 rue Queen Mary, Ottawa (Immeuble de logement à but non lucratif) Emprunt hypothécaire de premier rang, 2.68%, renouvelable en février 2025, remboursable par versements mensuels de \$7,675, capital et intérêts, garanti par la propriété d'une valeur comptable nette de \$291,545.	724,126	795,882
2675 promenade Queensview, Ottawa (Centre de service et d'administration) Emprunt à terme, 2.62%, renouvelable en mai 2026, remboursable par versements mensuels de \$9,324, capital et intérêts, garanti par la propriété d'une valeur comptable nette de \$1,416,118 et la garantie mentionnée dans la Note 5.	997,584	1,082,530
2887 promenade Riverside, Ottawa (Logement abordable) Emprunt hypothécaire de premier rang, 1.72%, renouvelable en janvier 2030, remboursable par versements mensuels de \$7,758, capital et intérêts, garanti par la propriété d'une valeur comptable nette de \$9,110,398.	3,094,980	2,948,022
Emprunt de véhicule, 3.49%, échéant le 14 novembre 2021, remboursable par versements mensuels de \$514, capital et intérêts, garanti par un véhicule avec une valeur comptable nette de \$6,640.	4,054	14,768
	5,242,058	5,318,651
Moins: tranche échéant à moins d'un an	258,502	242,487
	\$ 4,983,556	\$ 5,076,164

Les versements en capital des cinq prochains exercices se chiffrent à: 2022, \$258,502; 2023, \$264,814; 2024, \$271,282; 2025, \$277,911; 2026, \$284,705. Ces versements ont été calculés en fonction des paiements et taux d'intérêts actuels, en supposant que le renouvellement de la dette à long terme sera effectué aux conditions existantes.

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau
of Ottawa
Notes complémentaires

31 mars 2021

10. Engagements contractuels

BSJ loue des locaux au montant de \$59,699 par mois en vertu de baux venant à échéance entre juillet 2022 et septembre 2030, un bail pour un véhicule de \$402 par mois venant à échéance en décembre 2021 et différents équipements totalisant \$5,521 par mois en vertu de baux venant à échéance entre octobre 2021 et mai 2024. Le BSJ a aussi signé une entente de 3 ans pour des services informatiques venant à échéance en février 2023. Le coût associé à ce contrat est de \$26,758 incluant la TVH.

Les paiements minimums futurs totalisent \$4,596,742 et comprennent les versements suivants pour les cinq prochains exercices:

2022	\$	1,055,064
2023	\$	871,668
2024	\$	470,622
2025	\$	456,622
2026	\$	455,551

11. Éventualités

BSJ a été désigné comme codéfendeur dans à une poursuite déposée le 18 octobre 2019. Le BSJ et les assureurs du BSJ ont retenu les services de représentants légaux. Ces représentants ont déterminé qu'il est trop tôt dans le processus pour faire une estimation de la poursuite. BSJ a aussi revu sa police d'assurance avec l'assureur et cette police offre une couverture si des dommages punitifs étaient accordés. En conséquence, aucune provision pour cette poursuite n'a été comptabilisée dans les états financiers.

12. Incertitude en lien avec la COVID-19

Au cours de l'année, la COVID-19 a continué d'affecter les activités économiques et les chaînes d'approvisionnement. Le BSJ a continué d'opérer ses programmes principaux et essentiels tout au long de l'année. Des fonds supplémentaires en lien avec la pandémie ont été reçus, ceux-ci sont présentés à la note 14. En date du rapport, il n'y a eu aucun changement majeur quant à l'impact de la COVID-19 et aucune coupure n'est anticipée par la direction. Si les effets de la COVID-19 se poursuivent, il se pourrait que les programmes et les opérations générales du BSJ soient affectées de nouveau. À la date du rapport, l'impact potentiel final de la COVID-19 sur l'organisme n'est pas connu.

13. Dépendance économique

BSJ obtient 90% (2020 - 90%) de ses produits de différents paliers gouvernementaux. Si ce financement ne continue pas et si l'organisme ne peut pas le remplacer, BSJ ne pourrait pas continuer ses opérations au niveau actuel.

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau
of Ottawa
Notes complémentaires

31 mars 2021

14. Financement ponctuel reçu en lien avec la COVID-19

Au cours de l'exercice, les contributions suivantes ont été spécifiquement reçues et désignées pour aider à répondre à l'impact de la COVID-19 et les coûts qui y sont reliés.

	Revenues	Reporté	Remboursable au bailleur de fonds	2021 Total
Ville d'Ottawa	\$ 384,076	\$ 69,399	\$ -	\$ 453,475
Province de l'Ontario				
Ministère de la Santé	546,202	970,450	34,700	1,551,352
Ministère des Services à l'enfance et des Services sociaux et communautaires	518,633	-	-	518,633
Gouvernement du Canada	25,000	-	-	25,000
Centraide Est Ontario / United Way East Ontario	45,197	5,340	5,463	56,000
	<u>\$ 1,519,108</u>	<u>\$ 1,045,189</u>	<u>\$ 40,163</u>	<u>\$ 2,604,460</u>

15. État des flux de trésorerie

Les activités d'investissement et de financement qui n'entraînent pas de mouvements de trésorerie sont exclues de l'état des flux de trésorerie. Les opérations significatives, sans effet sur la trésorerie, au cours de l'exercice sont:

	2021	2020
Diminution du passif au titre des prestations définies	\$ -	\$ (1,543,800)
Augmentation de l'actif net non affecté	\$ -	\$ 1,543,800

Cette transaction représente les réévaluations et autres éléments du passif au titre des prestations définies comptabilisé dans l'état de l'évolution de l'actif net (insuffisance).

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau
of Ottawa
Notes complémentaires

31 mars 2021

16. Instruments financiers

Risque de liquidité

BSJ est exposé au risque de liquidité principalement en regard aux crédateurs et frais courus, les salaires courus et vacances à payer, les subventions à payer et la dette à long terme.

BSJ gère son risque de liquidité en exerçant une surveillance constante des flux de trésorerie prévisionnels et réels, en gérant les échéances des passifs financiers et en ayant une marge de crédit disponible tel que divulguée dans la Note 5.

Risque de crédit

BSJ est exposé au risque de crédit lié aux débiteurs et aux subventions à recevoir. La plus grande partie des débiteurs du BSJ provient de sources gouvernementales et BSJ met tout en oeuvre pour respecter les critères d'admissibilité afin de recevoir le financement correspondant. BSJ revoit le solde des montants gardés par un tiers sur une base régulière.

Risque de taux d'intérêt

Le risque de taux d'intérêt est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations de taux d'intérêt du marché. Les instruments à taux fixes assujettissent BSJ à un risque de juste valeur.

Il n'y a eu aucune variation des risques par rapport à l'exercice précédent sauf pour l'impact potentiel de la COVID-19.

17. Passif au titre des prestations définies et avantages sociaux futurs

Description du régime

BSJ fournissait des prestations de retraites à ses employés en vertu d'un régime de retraite à prestations définies. Le régime offrait des prestations en fonction du nombre d'années de service et d'un pourcentage des salaires gagnés par les participants.

Le 1er janvier 2018, les membres du régime de retraite du BSJ ont approuvé la fusion du régime avec un régime interentreprises, le Régime de retraite des collèges d'arts appliqués et de technologie (le régime « CAAT »). La fusion a été approuvée pendant l'exercice par l'Autorité ontarienne de réglementation des services financiers (« ARSF »). Les contributions au régime après le 1er janvier 2018 ont été versées au régime CAAT.

La contribution annuelle de l'employeur au régime de retraite à prestations définies est de \$1,627,815 (2020 - \$1,617,453).

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau
of Ottawa
Notes complémentaires

31 mars 2021

18. Ententes en tant que fournisseur de services

BSJ offre ses services auprès du ministère des Services à l'enfance et des Services sociaux et communautaires et le ministère de la Santé («le ministère») dans le cadre de quatre ententes de services avec le ministère. Une exigence de ces ententes consiste à produire, par la direction, le rapport - Réconciliation annuelle des paiements de transferts et le rapport annuel d'information (pour les logements à but non lucratif) - qui est un sommaire par service des produits, des charges et de l'excédent ou l'insuffisance qui se rapportent aux ententes de service.

L'information contenue dans ces rapports est présentée en conformité avec les instructions techniques du ministère, ce qui inclut un référentiel comptable qui diffère des Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif tel qu'appliqué dans ces états financiers.

Ces rapports indiquent que les programmes suivants ont généré, en date du 31 mars 2021, des excédents s'élevant à:

Ministère des Services à l'enfance et des Services sociaux et communautaires	
Renouvellement des installations des partenaires	\$ 587
	<hr/>
Ministère de la Santé	
Services intensifs	329,169
Gestion du système (trouble de l'alimentation)	1,300
Gestion du système (intelligence d'entreprise)	31,372
	<hr/>
	\$ 361,841
	<hr/>

Les excédents ci-dessus sont présentés en diminution des produits dans l'état des produits et des charges de ces programmes sous la forme remboursable au bailleur de fonds et dans le poste créditeurs et frais courus à l'état de la situation financière.

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau
of Ottawa
Notes complémentaires

31 mars 2021

19. Actif net grevé d'affectations internes - réserve

BSJ a établi une réserve pour pourvoir aux charges non récurrentes de nature inhabituelle, y compris les rénovations importantes et les charges d'entretien liées aux propriétés appartenant au BSJ. Tous les produits d'intérêts gagnés par BSJ, qui ne sont pas remboursables aux bailleurs de fonds, sont affectés à la réserve pour contrebalancer les charges approuvées et imputées à la réserve.

Au cours de l'exercice, \$19,657 (2020 - \$31,214) a été alloué de la réserve et constaté comme produits dans les services administratifs (Annexe 10).

Au cours de l'exercice, le conseil d'administration a autorisé un transfert de l'actif net non affecté à la réserve grevée d'affectations internes de \$123,429 (2020 - \$105,782).

Le conseil d'administration a aussi autorisé un transfert de la réserve grevée d'affectations internes à l'actif net non affecté de \$nul (2020 - \$84,935) pour couvrir des rénovations majeurs.

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau
of Ottawa
Notes complémentaires

31 mars 2021

20. Actif net grevé d'affectations externes - Réserves de remplacement

Logement à but non lucratif

Tel que requis par le Ministère des Services à l'enfance et des Services sociaux et communautaires, BSJ a une réserve de remplacement servant uniquement à l'égard des deux immeubles de logement à but non lucratif soient Queen Mary et Carruthers.

Le montant du produit d'intérêts affecté à la réserve de remplacement est de \$7,204 (2020 - \$24,601).

Au cours de l'exercice, des affectations de \$24,060 (2020 - \$24,060) ont été faites à la réserve de remplacement. Des affectations de la réserve de remplacement de \$nul (2020 - \$2,672) ont été faites.

Logement abordable

Tel que requis par la Société canadienne d'hypothèques et de logement et la Ville d'Ottawa, le BSJ a une réserve de remplacement servant uniquement à des dépenses en capital à l'égard du logement abordable Riverside.

Le montant du produit d'intérêts affecté à la réserve de remplacement est de \$85 (2020 - \$nul).

Au cours de l'exercice, des affectations de \$23,400 (2020 - \$7,800) ont été faites à la réserve de remplacement.

Le solde de l'actif net grevé d'affectations externes inclut:

	<u>2021</u>	<u>2020</u>
Logement à but non lucratif - Ministère des Services à l'enfance et des Services sociaux et communautaires	\$ 1,287,858	\$ 1,256,594
Logement abordable - Société canadienne d'hypothèques et de logement et la Ville d'Ottawa	<u>31,285</u>	<u>7,800</u>
	<u>\$ 1,319,143</u>	<u>\$ 1,264,394</u>

21. Divulgence des traitements

Comme l'exige la loi sur la Divulgence des traitements établis en 1996, BSJ a divulgué la liste de ses employés dont le salaire est supérieur à \$100,000 au cours de l'année civile 2020. Cette liste se retrouve sur le site du gouvernement de l'Ontario soit à l'adresse suivant: www.fin.gov.on.ca.

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa
Annexe 1 - Produits et charges
Services en santé mentale - Services de conseils

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2021	Coordination des services	Soutien familial intensif	Wraparound	Clinique de santé mentale sans rendez- vous pour les jeunes	Counseling à l'intention des jeunes et de la famille	Passerelles	Total
Produits							
Ville d'Ottawa	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 80,000	\$ -	\$ -	\$ 80,000
Province de l'Ontario							
Ministère de la Santé	400,260	565,504	123,305	471,288	1,422,448	501,346	3,484,151
United Way East Ontario / Centraide Est							
Ontario	-	-	-	-	446	-	446
Divers	674	1,728	51,000	-	5,864	-	59,266
Total des produits disponibles	400,934	567,232	174,305	551,288	1,428,758	501,346	3,623,863
Charges							
Salaires et avantages sociaux	291,571	482,176	165,420	457,321	807,453	408,605	2,612,546
Déplacements	-	487	671	89	104	145	1,496
Communications	1,211	4,297	294	3,932	18,349	4,811	32,894
Location / bail / hypothèque	29,911	28,382	-	34,190	242,376	36,000	370,859
Services publics et impôts fonciers	-	-	-	-	3,245	-	3,245
Formation des employés	456	1,772	291	1,278	4,474	454	8,725
Publicité et promotion	-	200	46	2,050	5,267	-	7,563
Services, entretien et réparations	-	-	-	-	51,747	-	51,747
Services professionnels	5,100	2,412	-	2,100	20,831	38	30,481
Services informatiques	344	4,387	688	3,093	36,387	5,869	50,768
Achat de services relatifs aux clients	31,172	-	200	-	252	-	31,624
Assurance	1,726	1,550	364	2,111	6,437	1,101	13,289
Autres services	1,679	1,836	56	1,173	19,797	675	25,216
Fournitures, entretien et réparations	-	52	-	132	7,815	9	8,008
Fournitures et équipement informatique	-	983	318	1,045	5,264	2,221	9,831
Autres fournitures et équipement	-	1,437	116	80	29,333	1,625	32,591
Amortissement des immobilisations corporelles	-	1,597	-	320	16,449	5,612	23,978
	363,170	531,568	168,464	508,914	1,275,580	467,165	3,314,861
Services administratifs	38,445	56,550	17,230	55,129	145,058	43,861	356,273
Total des charges	401,615	588,118	185,694	564,043	1,420,638	511,026	3,671,134
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	\$ (681)	\$ (20,886)	\$ (11,389)	\$ (12,755)	\$ 8,120	\$ (9,680)	\$ (47,271)

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa
Annexe 2 - Produits et charges
Services en santé mentale - Scolaires et services d'urgence

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2021	Unité en établissement	Équipe mobile d'intervention en cas de crise	Salle de classe Section 23	Total
Produits				
Province de l'Ontario				
Ministère de la Santé	\$ 982,070	\$ 1,317,659	\$ 250,825	\$ 2,550,554
Remboursable au bailleur de fonds (Note 18)	(320,182)	-	(8,987)	(329,169)
Total des produits disponibles	661,888	1,317,659	241,838	2,221,385
Charges				
Salaires et avantages sociaux	133,681	1,078,947	214,355	1,426,983
Déplacements	130	-	136	266
Communications	3,674	16,437	664	20,775
Location / bail / hypothèque	-	42,747	-	42,747
Services publics et impôts fonciers	8,142	-	-	8,142
Formation des employés	1,072	2,063	298	3,433
Publicité et promotion	1,318	450	-	1,768
Services, entretien et réparations	190,163	-	-	190,163
Services professionnels	6,673	2,242	800	9,715
Services informatiques	45,751	12,836	3,651	62,238
Achat de services relatifs aux clients	689	-	-	689
Assurance	6,038	7,648	931	14,617
Autres services	11,334	12,009	784	24,127
Fournitures, entretien et réparations	202	366	11	579
Fournitures et équipement informatique	3,400	2,002	920	6,322
Autres fournitures et équipement	10,842	506	1,831	13,179
Amortissement des immobilisations corporelles	24,271	1,771	-	26,042
	447,380	1,180,024	224,381	1,851,785
Services administratifs	66,059	131,766	24,184	222,009
Total des charges	513,439	1,311,790	248,565	2,073,794
Excédent (insuffisance) produits sur les charges	\$ 148,449	\$ 5,869	\$ (6,727)	\$ 147,591

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa
Annexe 3 - Produits et charges
Services de justice pour les jeunes

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2021	Gestion de la colère	Réintégration communautaire	Travailleur du programme d'approche judiciaire pour les jeunes ayant des troubles de santé mentale	Fonds pour le programme de réintégration provinciale	Centre de détention et d'observation Sherwood	Centre William Hay	Transport, services de justice pour les jeunes	Total
Produits								
Province de l'Ontario								
Ministère des Services à l'enfance et des Services sociaux et communautaires	\$ 110,509	\$ 335,408	\$ 49,493	\$ -	\$ 1,434,560	\$ 6,612,383	\$ 323,468	\$ 8,865,821
Autre	-	-	-	29,385	-	-	-	29,385
Divers	1,269	2,288	-	-	47,957	187,355	132	239,001
Fondation de bienfaisance du BSJ	-	-	-	-	-	57,138	-	57,138
Total des produits disponibles	111,778	337,696	49,493	29,385	1,482,517	6,856,876	323,600	9,191,345
Charges								
Salaires et avantages sociaux	97,585	293,316	26,643	-	1,277,741	5,651,834	152,296	7,499,415
Déplacements	142	816	-	-	181	141	782	2,062
Communications	624	1,907	949	-	4,512	24,964	922	33,878
Formation des employés	-	456	-	-	1,265	8,156	-	9,877
Publicité et promotion	-	600	-	-	500	5,122	441	6,663
Services, entretien et réparations	-	-	-	-	6,979	44,811	11,958	63,748
Services professionnels	800	800	800	-	8,531	26,774	2,100	39,805
Services informatiques	573	1,032	448	-	3,540	28,718	150	34,461
Achat de services relatifs aux clients	-	-	-	28,481	21,356	82,933	-	132,770
Assurance	367	1,102	367	-	5,610	30,378	3,665	41,489
Autres services	-	-	-	-	7,315	67,126	8,454	82,895
Fournitures, entretien et réparations	-	-	-	-	844	14,645	2,815	18,304
Fournitures et équipement informatique	295	87	395	-	-	10,659	-	11,436
Autres fournitures et équipement	62	58	-	904	18,593	311,755	1,454	332,826
Amortissement des immobilisations corporelles	28	473	-	-	6,733	31,171	14,891	53,296
	100,476	300,647	29,602	29,385	1,363,700	6,339,187	199,928	8,362,925
Services administratifs	11,039	33,448	3,772	-	139,531	629,567	26,575	843,932
Total des charges	111,515	334,095	33,374	29,385	1,503,231	6,968,754	226,503	9,206,857
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	\$ 263	\$ 3,601	\$ 16,119	\$ -	\$ (20,714)	\$ (111,878)	\$ 97,097	\$ (15,512)

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa
Annexe 4 - Produits et charges
Programmes de services communautaires

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2021	Halte-accueil du centre-ville	Halte-accueil de Michelle Heights	Comité consultatif des jeunes	Abri pour les jeunes hommes	Abri pour les jeunes femmes	Total
Produits						
Ville d'Ottawa						
Subvention - Aide aux sens-abri	\$ 2,468	\$ -	\$ -	\$ 487,971	\$ 572,030	\$ 1,062,469
Financement communautaire	1,152,456	40,974	73,274	-	-	1,266,704
Centre d'hébergement journalier	-	-	-	349,073	338,628	687,701
Achat de services	10,750	-	-	-	-	10,750
Autres	8,010	-	-	3,553	6,284	17,847
Province de l'Ontario						
Ministère des Services à l'enfance et des Services sociaux et communautaires	-	-	-	483,446	413,335	896,781
Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa	-	-	-	26,215	1,905	28,120
United Way East Ontario / Centraide Est Ontario	-	-	-	56,968	56,969	113,937
Loyer	-	-	-	110,111	144,360	254,471
Divers	3,082	-	-	138,066	108,177	249,325
Fondation de bienfaisance du BSJ	1,229	1,165	-	43,845	587	46,826
Remboursable au bailleur de fonds	-	-	-	-	(587)	(587)
Total des produits disponibles	1,177,995	42,139	73,274	1,699,248	1,641,688	4,634,344
Charges						
Salaires et avantages sociaux	698,483	24,862	54,718	1,169,345	1,128,103	3,075,511
Déplacements	4,779	-	-	1,332	990	7,101
Communications	10,439	-	874	11,322	11,439	34,074
Location / bail / hypothèque	56,006	-	10,000	136,616	106,796	309,418
Services publics et impôts fonciers	19,117	-	-	37,250	32,989	89,356
Formation des employés	558	-	-	1,135	347	2,040
Publicité et promotion	665	-	9	346	546	1,566
Services, entretien et réparations	98,016	-	-	83,888	82,351	264,255
Services professionnels	23,007	800	800	2,438	2,203	29,248
Services informatiques	27,534	120	602	17,875	16,665	62,796
Achat de services relatifs aux clients	16,772	11,609	4,296	30,561	25,369	88,607
Assurance	8,519	78	400	20,295	18,315	47,607
Autres services	5,306	-	-	8,252	8,216	21,774
Fournitures, entretien et réparations	4,493	-	-	3,828	5,179	13,500
Fournitures et équipement informatique	1,854	-	-	1,174	1,423	4,451
Autres fournitures et équipement	66,289	-	-	33,717	38,220	138,226
Amortissement des immobilisations corporelles	9,308	-	204	7,787	6,373	23,672
	1,051,145	37,469	71,903	1,567,161	1,485,524	4,213,202
Services administratifs	117,023	4,214	7,327	139,032	138,786	406,382
Total des charges	1,168,168	41,683	79,230	1,706,193	1,624,310	4,619,584
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	\$ 9,827	\$ 456	\$ (5,956)	\$ (6,945)	\$ 17,378	\$ 14,760

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa
Annexe 5 - Produits et charges
Services communautaires - Initiatives de logement

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2021	Logement des anciens	Prévention de perte de logement	Programme de logement Ron Kolbus	Gestion des cas en matière de logement	Supporters des pairs	Logement Riverside	Total
Produits							
Ville d'Ottawa							
Subvention - aide aux sans-abri	\$ -	\$ 296,592	\$ 5,621	\$ 208,808	\$ 19,150	\$ 535,321	\$1,065,492
Autre	-	1,741	2,907	4,487	3,784	4,766	17,685
Province de l'Ontario							
Ministère des Services à l'enfance et des Services sociaux et communautaires	66,800	-	-	-	-	-	66,800
Loyer	-	-	213,772	-	379,882	-	593,654
Divers	-	818	77,595	-	245,448	-	323,861
Produits d'intérêts	-	-	194	-	-	-	194
Total des produits disponibles	66,800	299,151	300,089	213,295	648,264	540,087	2,067,686
Charges							
Salaires et avantages sociaux	72,816	270,319	32,554	130,695	46,203	423,028	975,615
Déplacements	-	466	3,197	1,517	-	1,104	6,284
Communications	-	1,868	1,352	1,246	5,809	3,514	13,789
Location / bail / hypothèque	-	-	78,301	3,584	448,239	30,000	560,124
Services publics et impôts fonciers	-	-	23,260	-	54,576	-	77,836
Formation des employés	-	456	456	178	-	768	1,858
Publicité et promotion	-	-	-	-	642	-	642
Services, entretien et réparations	-	-	74,340	-	105,741	17,604	197,685
Services professionnels	-	2,463	1,250	286	14,573	1,000	19,572
Services informatiques	4,137	1,116	4,842	2,570	4,930	4,683	22,278
Achat de services relatifs aux clients	-	-	-	1,854	-	1,325	3,179
Assurance	905	1,168	10,774	771	12,356	1,644	27,618
Autres services	167	-	22,706	-	7,234	500	30,607
Fournitures, entretien et réparations	-	80	3,559	98	2,557	661	6,955
Fournitures et équipement informatique	-	26	1,325	3,211	-	407	4,969
Autres fournitures et équipement	-	3,871	2,125	25,390	708	8,740	40,834
Amortissement des immobilisations corporelles	156	408	586	-	-	211	1,361
	78,181	282,241	260,627	171,400	703,568	495,189	1,991,206
Services administratifs	6,680	26,380	17,000	21,472	16,181	53,850	141,563
Total des charges	84,861	308,621	277,627	192,872	719,749	549,039	2,132,769
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	\$ (18,061)	\$ (9,470)	\$ 22,462	\$ 20,423	\$ (71,485)	\$ (8,952)	\$ (65,083)

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa
Annexe 6 - Produits et charges
Services d'emploi

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2021	Emploi Ontario (Rue Bank)	Emploi Ontario (Promenade Moodie)	Programme d'accès à l'emploi pour les jeunes (Rue Bank)	Programme d'accès à l'emploi pour les jeunes (Promenade Moodie)	Total
Produits					
Province de l'Ontario					
Ministère du Travail, de la Formation et du Développement des compétences	\$ 2,953,923	\$ 865,431	\$ 1,837,781	\$ 254,688	\$ 5,911,823
United Way East Ontario / Centraide Est Ontario	-	-	338	-	338
Divers	52,823	5,918	6,404	-	65,145
Fondation de bienfaisance du BSJ	1,803	3,720	198	-	5,721
Produits d'intérêts	266	91	200	29	586
Remboursable au bailleur de fonds (Note 18)	(266)	(586)	(7,564)	(25,690)	(34,106)
Total des produits disponibles	3,008,549	874,574	1,837,357	229,027	5,949,507
Charges					
Salaires et avantages sociaux	1,184,102	483,643	832,330	111,397	2,611,472
Déplacements	574	271	5	-	850
Communications	19,613	7,972	7,502	624	35,711
Location / bail / hypothèque	200,044	122,645	62,951	3,000	388,640
Formation des employés	34,175	2,089	7,628	-	43,892
Publicité et promotion	10,115	9,213	237	100	19,665
Services, entretien et réparations	7,779	29,573	-	-	37,352
Services professionnels	5,145	6,388	9,059	-	20,592
Services informatiques	43,066	34,769	29,410	449	107,694
Achat de services relatifs aux clients	-	440	5,335	-	5,775
Assurance	5,354	2,696	3,384	485	11,919
Incitatif de l'employeur - Services d'emploi	280,310	73,315	-	-	353,625
Incitatif d'emploi - Subvention Canada - Ontario pour l'emploi	938,203	-	-	-	938,203
Incitatif d'emploi - Programme d'accès à l'emploi pour les jeunes	-	-	530,213	72,191	602,404
Incitatif d'emploi - Programme d'accès à l'emploi estivale pour les jeunes	-	-	105,971	16,013	121,984
Allocations des soins aux clients	18,913	5,990	-	-	24,903
Autres services	2,073	-	1,649	-	3,722
Fournitures, entretien et réparations	86	-	13,631	-	13,717
Fournitures et équipement informatique	6,280	2,030	3,572	-	11,882
Autres fournitures et équipement	18,049	6,984	38,126	-	63,159
Amortissement des immobilisations corporelles	11,709	4,515	2,937	-	19,161
	2,785,590	792,533	1,653,940	204,259	5,436,322
Services administratifs	259,169	119,290	224,071	26,400	628,930
Total des charges	3,044,759	911,823	1,878,011	230,659	6,065,252
Insuffisance des produits sur les charges	\$ (36,210)	\$ (37,249)	\$ (40,654)	\$ (1,632)	\$ (115,745)

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa
Annexe 7 - Produits et charges
Autres programmes

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2021	Accès coordonné	Service intégré d'interven- tion en cas de crise	Organismes responsables du soutien	Coordona- teur du Réseau de la prévention du suicide	Total
Produits					
Ville d'Ottawa	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 25,000	\$ 25,000
Province de l'Ontario					
Ministère des Services à l'enfance et des Service sociaux et communautaires	605,042	-	-	-	605,042
Ministère de la Santé	668,305	41,000	643,815	24,900	1,378,020
Divers	18,390	-	-	25,000	43,390
Fondation de bienfaisance du BSJ	-	-	-	6,151	6,151
Remboursable au bailleur de fonds (Note 18)	-	-	(1,300)	-	(1,300)
Total des produits disponibles	1,291,737	41,000	642,515	81,051	2,056,303
Charges					
Salaires et avantages sociaux	399,348	14,670	345,959	66,812	826,789
Déplacements	2,561	-	-	-	2,561
Communications	3,294	1,576	1,305	779	6,954
Location / bail / hypothèque	22,000	-	-	-	22,000
Formation des employés	26,421	-	66,792	260	93,473
Publicité et promotion	55	-	-	-	55
Services professionnels	2,100	800	147,733	800	151,433
Services informatiques	3,183	23,798	850	208	28,039
Achat de services relatifs aux clients	437,406	-	2,008	100	439,514
Assurance	1,572	53	1,417	274	3,316
Autres services	25	103	16,457	62	16,647
Fournitures et équipement informatique	1,826	-	-	-	1,826
Autres fournitures et équipement	286,916	-	1,285	-	288,201
Amortissement des immobilisations corporelles	2,552	206	688	688	4,134
	1,189,259	41,206	584,494	69,983	1,884,942
Services administratifs	110,791	-	58,264	8,105	177,160
Total des charges	1,300,050	41,206	642,758	78,088	2,062,102
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	\$ (8,313)	\$ (206)	\$ (243)	\$ 2,963	\$ (5,799)

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa
Annexe 8 - Produits et charges
Contrats à court terme

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2021	Anti-Racism Initiative	Business Intelligence Solution	COVID-19 Fall Emergency Preparedness	Housing First for Youth	Individual Placement	Making the Shift	Mental Health Crisis Review	One Call One Click Project
Produits								
Ville d'Ottawa								
Subvention - aide aux sans-abris	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Financement communautaire	38,204	-	-	-	-	-	-	-
Autres	-	-	-	-	-	2,812	-	96,059
Province de l'Ontario								
Ministère des Services à l'enfance et des Service sociaux et communautaires	-	-	-	-	164,963	-	-	-
Ministère de la Santé	-	34,100	454,581	-	-	-	-	-
United Way East Ontario / Centraide Est Ontario	-	-	-	-	-	-	-	-
Divers	-	-	-	32,655	14	555,148	74,090	-
Fondation de bienfaisance du BSJ	-	-	-	-	-	-	-	-
Remboursable au bailleur de fonds (Note 18)	-	(31,372)	-	(7,313)	-	-	-	-
Total des produits disponibles	38,204	2,728	454,581	25,342	164,977	557,960	74,090	96,059
Charges								
Salaires et avantages sociaux	15,300	-	271,675	3,478	-	377,339	-	-
Déplacements	-	-	-	-	-	12,153	-	-
Communications	-	-	-	-	-	3,162	628	-
Location / bail / hypothèque	-	-	-	-	-	1,012	-	-
Services publics et impôts fonciers	-	-	-	-	-	-	-	-
Formation des employés	-	-	23,225	6,600	-	-	-	-
Publicité et promotion	-	-	-	46	-	-	-	-
Services, entretien et réparations	-	-	16,193	-	-	-	-	-
Services professionnels	19,084	-	1,871	3,712	-	800	72,992	4,520
Services informatiques	-	2,728	14,900	63	-	678	470	56,716
Achat de services relatifs aux clients	-	-	30,334	1,960	164,977	107,324	-	-
Assurance	-	-	-	-	-	951	-	-
Incitatif à l'emploi - Programme d'accès à l'emploi pour les jeunes	-	-	-	-	-	-	-	-
Fournitures, entretien et réparations	-	-	-	-	-	-	-	-
Fournitures et équipement informatique	-	-	14,370	-	-	1,627	-	34,823
Autres fournitures et équipement	-	-	82,013	-	-	22,125	-	-
Amortissement des immobilisations corporelles	-	-	-	1,369	-	805	-	-
	34,384	2,728	454,581	17,228	164,977	527,976	74,090	96,059
Services administratifs	3,820	-	-	2,534	-	35,322	-	-
Total des charges	38,204	2,728	454,581	19,762	164,977	563,298	74,090	96,059
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 5,580	\$ -	\$ (5,338)	\$ -	\$ -

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa
Annexe 8 - Produits et charges
Contrats à court terme (suite)

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2021	Peer Supporters Harm Reduction	Refreshing the Ottawa Gang Strategy	Riverside Housing Project Phase II	Virtual Access to Services	Youth Employment and Skills Strategy	Youth Employment for New Immigrants	Centre d'isolement en lien avec la COVID-19 pour les jeunes	Total
Produits								
Ville d'Ottawa								
Subvention - aide aux sans-abris	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	81,355	\$ 81,355
Financement communautaire	-	-	-	-	-	-	-	38,204
Autres	-	15,450	-	-	-	-	-	114,321
Province de l'Ontario								
Ministère des Services à l'enfance et des Service sociaux et communautaires	-	-	-	-	-	-	-	164,963
Ministère de la Santé	-	-	-	-	-	-	8,851	497,532
United Way East Ontario / Centraide Est Ontario	34,660	-	-	16,000	-	41,030	-	91,690
Divers	-	-	-	-	80,562	-	-	742,469
Fondation de bienfaisance du BSJ	-	-	69,510	-	-	-	-	69,510
Remboursable au bailleur de fonds (Note 18)	-	-	-	(5,463)	-	-	-	(44,148)
Total des produits disponibles	34,660	15,450	69,510	10,537	80,562	41,030	90,206	1,755,896
Charges								
Salaires et avantages sociaux	24,627	15,450	-	-	62,320	30,559	69,937	870,685
Déplacements	53	-	-	-	762	-	130	13,098
Communications	-	-	-	-	-	-	1,233	5,023
Location / bail / hypothèque	-	-	-	-	-	-	-	1,012
Services publics et impôts fonciers	-	-	-	-	-	-	1,707	1,707
Formation des employés	-	-	-	-	-	-	75	29,900
Publicité et promotion	130	-	-	-	-	-	-	176
Services, entretien et réparations	-	-	-	-	-	-	9,536	25,729
Services professionnels	106	-	69,510	-	-	-	-	172,595
Services informatiques	-	-	-	116	-	96	2,224	77,991
Achat de services relatifs aux clients	-	-	-	-	-	6,272	1,118	311,985
Assurance	-	-	-	-	-	-	216	1,167
Incitatif à l'emploi - Programme d'accès à l'emploi pour les jeunes	-	-	-	-	15,247	-	-	15,247
Fournitures, entretien et réparations	-	-	-	-	-	-	1,286	1,286
Fournitures et équipement informatique	-	-	-	1,500	-	-	-	52,320
Autres fournitures et équipement	6,278	-	-	2,375	-	-	2,744	115,535
Amortissement des immobilisations corporelles	-	-	-	1,091	-	-	-	3,265
	31,194	15,450	69,510	5,082	78,329	36,927	90,206	1,698,721
Services administratifs	3,466	-	-	-	3,522	4,103	-	52,767
Total des charges	34,660	15,450	69,510	5,082	81,851	41,030	90,206	1,751,488
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 5,455	\$ (1,289)	\$ -	\$ -	\$ 4,408

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of
Ottawa
Annexe 9 - Produits et Charges
Logement à but non lucratif

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2021	Projet Carruthers	Projet Queen Mary	Total
Produits			
Location - loyer indexé sur le revenu	\$ 89,581	\$ 91,711	\$ 181,292
Subvention gouvernementale - fonctionnement	111,919	145,289	257,208
Ville d'Ottawa - aide aux sans-abris	5,802	16,682	22,484
Buanderie	1,509	1,591	3,100
Divers	64,614	59,468	124,082
Produits d'intérêts	432	-	432
Total des produits disponibles	273,857	314,741	588,598
Charges			
Amortissement de l'équipement	1,132	1,155	2,287
Créances irrécouvrables	14,547	3,257	17,804
Assurance	10,514	12,902	23,416
Intérêts sur la dette à long terme	10,614	20,180	30,794
Taxes municipales	1,919	1,536	3,455
	38,726	39,030	77,756
Administratives			
Salaires et avantages sociaux	20,000	20,000	40,000
Transport et communications	4,940	7,218	12,158
Services et matériaux	1,206	1,226	2,432
Frais de gestion	53	232	285
Frais d'audit	2,300	2,300	4,600
Autres	2,324	2,366	4,690
	30,823	33,342	64,165
Matériaux et services			
Entretien - Salaires et avantages sociaux	37,205	37,206	74,411
Bâtiment - général	36,920	63,043	99,963
Systèmes électriques	1,710	1,238	2,948
Équipement	1,206	1,569	2,775
Chauffage et plomberie	4,749	4,040	8,789
Collecte d'ordures	2,480	4,484	6,964
Sécurité	30,887	35,837	66,724
Terrains	4,978	11,371	16,349
Peinture	267	2,157	2,424
	120,402	160,945	281,347
Services Publics			
Électricité	8,004	3,292	11,296
Essence	4,982	5,982	10,964
Eau	7,945	9,430	17,375
	20,931	18,704	39,635
Affectations à la réserve de remplacement (Note 20)	10,631	13,429	24,060
Total des charges	221,513	265,450	486,963
Excédent des produits sur les charges	\$ 52,344	\$ 49,291	\$ 101,635

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau
of Ottawa
Annexe 10 - Produits et charges
Services administratifs

Pour l'exercice terminé le 31 mars

2021

Produits	
Affectations de la réserve (Note 19)	\$ 19,657
Fondation de bienfaisance du BSJ	97,668
Divers	<u>194,391</u>
Total des produits disponibles	<u>311,716</u>
Charges	
Salaires et avantages sociaux	2,169,000
Déplacements	2,305
Communications	36,109
Location / bail / hypothèque (recouvrement)	(25,218)
Services publics et impôts fonciers	26,898
Formation des employés	53,405
Publicité et promotion	27,760
Services, entretien et réparations	84,499
Services professionnels	138,794
Services informatiques	522,216
Assurance	21,919
Autres services	21,895
Fournitures, entretien et réparations	4,105
Fournitures et équipement informatique	14,212
Autres fournitures et équipement	23,873
Amortissement des immobilisations corporelles	<u>18,960</u>
Total des charges	<u>3,140,732</u>
Excédent des charges sur les produits avant allocation	2,829,016
Allocation au fonctionnement (Annexes 1-9)	<u>(2,829,016)</u>
Excédent des produits sur les charges	<u>\$ -</u>